



Hersteller: Honda Motor Europe (North) GmbH
Typ: 16199-MFC

Teilegutachten Nr. TÜH -TB 2005-053.00
11.04.2005 Blatt 1 von 4

TEILEGUTACHTEN

Nr.: TÜH-TB 2005-053.00

über die Vorschriftmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßigem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für das Teil / : **Leistungsumrüstung durch**
den Änderungsumfang : **Gaszughalter mit bzw. ohne**
: **Drosselklappenanschlag**
: **für Krafradtyp RD12**

vom Typ : 16199-MFC

des Herstellers : Honda Motor Europe (North) GmbH
Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach

0. Hinweise für den Fahrzeughalter

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !
Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

Mitführen von Dokumenten:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere (Fahrzeugbrief und Fahrzeugschein, Betriebserlaubnis nach § 18 Abs. 5 StVZO oder Anhängerverzeichnis) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.



Hersteller: Honda Motor Europe (North) GmbH Teilegutachten Nr. TÜH -TB 2005-053.00
 Typ: 16199-MFC 11.04.2005 Blatt 2 von 4

I. Verwendungsbereich	a) Leistungsreduzierung	b) Leistungssteigerung
Fahrzeughersteller	:	Montesa Honda S.A. (E)
Fahrzeugtyp	:	RD12
Ausführung	:	1/1 (28 kW) 1/2 (25 kW)
Handelsbezeichnung	:	FMX 650
EG-BE-Nr. (einschl. Nachträgen)	:	e9-2002/24-0040*00
Weitere erforderliche Angaben oder : Einschränkungen zum Verwendungsbereich an Fahrzeugen		
Fahrzeugidentifizierungsnummernserie	:	VTMRD12A (17-stellig) VTMRD12B (17-stellig)
Ausgangsnennleistung	:	28 kW / 5750 min ⁻¹ 25 kW / 5550 min ⁻¹
Vergaser	:	VE95A Gaszughalter ohne Drosselklappenanschlag (ohne Kennzeichnung) VE95A Gaszughalter mit Drosselklappenanschlag (Kennzeichnung: HM25kW)
Zündeinheit	:	LE1E LEEE

II. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfanges

Typ	:	16199-MFC
Ausführung (Teile-Nr. des Herstellers)	:	16199-MFC-741 16199-MFC-621
Handelsbezeichnung	:	Gaszughalter mit Drosselklappenanschlag Gaszughalter ohne Drosselklappenanschlag
Kennzeichnung	:	HM25kW ohne
Art der Kennzeichnung	:	eingeprägt --
Ort der Kennzeichnung	:	aussen auf Blechteil auf dem Vorsprung für Drosselklappenanschlag (siehe Anlage) --
Technische Daten / Beschreibung	:	Der Gaszughalter ist an der rechten Seite des Vergasers angeschraubt (wird durch Teile der Motorentlüftung und des Sekundärluftsystems verdeckt, siehe Anlage). Das vorhandene Teil wird durch das zur jeweiligen Umrüstung hier beschriebene Teil ersetzt. Weitere technische Änderungen zur Leistungsreduzierung bzw. -erhöhung sind nicht erforderlich.



Hersteller: Honda Motor Europe (North) GmbH

Teilegutachten Nr. TÜH -TB 2005-053.00

Typ: 16199-MFC

11.04.2005

Blatt 3 von 4

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

Die Umrüstung ist nicht kombinierbar mit sonstigen Änderungen, die Einfluss auf Motorleistung, Drehmoment, Geräusch- oder Abgasverhalten haben können.
Siehe auch Hinweise unter VII.

IV. Hinweise und Auflagen

Auflagen für den Hersteller / Einbaubetrieb: keine

Hinweise und Auflagen zum Anbau: keine

Hinweise und Auflagen für die Änderungsabnahme:

Das Teilegutachten ist nur gültig mit zusätzlichem Originalstempel und Unterschrift der Fa. Honda Motor Europe (North) GmbH oder eines Honda-Vertragshändlers.

Hinweise und Auflagen für den Fahrzeughalter: (siehe auch Hinweise unter Punkt 0)

Das nachträgliche Verändern der o.g. Fahrzeugteile führt zum Erlöschen der Betriebserlaubnis und ggf. zum Verlust des Versicherungsschutzes.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist erforderlich. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

a) Ausführung / Teile-Nr.: 16199-MFC-741

Leistungsreduzierung durch Einbau eines Gaszughalters mit Drosselklappenanschlag

Ziffer	Eintragung
1	KRAFTRAD M.LB. 2512
2	2002/51;A:AB 150 CCM 10
6	141 (Höchstgeschwindigkeit in km/h)
7	25 / 5500 (Nennleistung in kW / min ⁻¹)
30	86 (Standgeräusch in dB(A) bei 2750 min ⁻¹)
31	79 (Fahrgeräusch in dB(A))
33	Leistungsred. d. Einbau eines Gaszughalters m. Drosselklappenanschlag, Teile-Nr.: 16199-MFC-741, Kennz.: HM25kW *

b) Ausführung / Teile-Nr.: 16199-MFC-621

Leistungssteigerung durch Einbau eine Gaszughalters ohne Drosselklappenanschlag

Ziffer	Eintragung
1	KRAFTRAD O.LB. 2502
2	2002/51;A:AB 150 CCM 10
6	145 (Höchstgeschwindigkeit in km/h)
7	28 / 5750 (Nennleistung in kW / min ⁻¹)
30	86 (Standgeräusch in dB(A) bei 2875 min ⁻¹)
31	80 (Fahrgeräusch in dB(A))
33	Leistungssteigerung d. Einbau eines Gaszughalters ohne Drosselklappenanschlag, Teile-Nr.: 16199-MFC-621, ohne Kennz. *



Hersteller: Honda Motor Europe (North) GmbH

Teilegutachten Nr. TÜH -TB 2005-053.00

Typ: 16199-MFC

11.04.2005

Blatt 4 von 4

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

Nach der Umrüstung entspricht das Fahrzeug hinsichtlich der Leistungsdaten der entsprechenden Variante/Version der o.g. EG-Gesamtbetriebserlaubnis.

Bezogen auf diese Umrüstung werden weiterhin folgende Richtlinien erfüllt:

Motorleistung nach 95/1/II EG in der Fassung 2002/41/EG ¹⁾

Höchstgeschwindigkeit nach 95/1/I EG in der Fassung 2002/41/EG ¹⁾

Geräusch nach 97/24/EG Kapitel 9 in der Fassung 2003/77/EG ¹⁾

Abgasverhalten nach 97/24/EG Kapitel 5 zuletzt geändert durch 2003/77/EG ²⁾

¹⁾ Es gelten die Daten der leistungsgleichen Variante/Version der EG-Gesamtbetriebserlaubnis

²⁾ Das Abgasverhalten des Ausgangsfahrzeuges wird nicht verändert, da der Drosselklappenanschlag während des Fahrzyklus der Abgasmessung nicht berührt wird.

VI. Anlagen

1) Schematische Darstellung und Fotos des Vergasers mit Drosselklappenanschlag (1 Seite)

VII. Schlußbescheinigung

Es wird bescheinigt, daß die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis erbracht, daß er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält (Registrier-Nr.: V-1212-00-2, Auditbericht Nr.: V-1212-00-1 A05-1, KBA Dresden).

Das Teilegutachten umfaßt die Blätter 1 – 4 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Darmstadt, den 11.04.2005



Dipl.-Ing. Meid

Originalstempel und Unterschrift der Fa. Honda Motor Europe (North) GmbH) oder eines Honda-Vertragshändlers. Bestätigung der Übereinstimmung der Kopie mit dem Original

Anlage 1

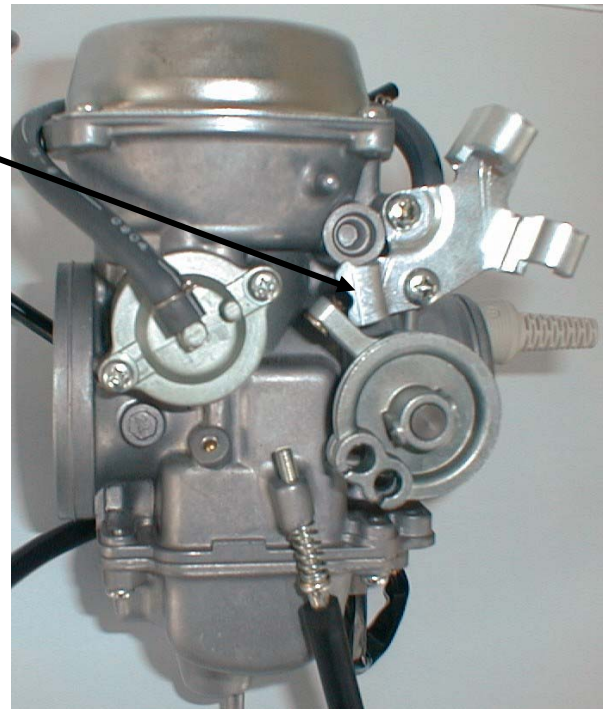
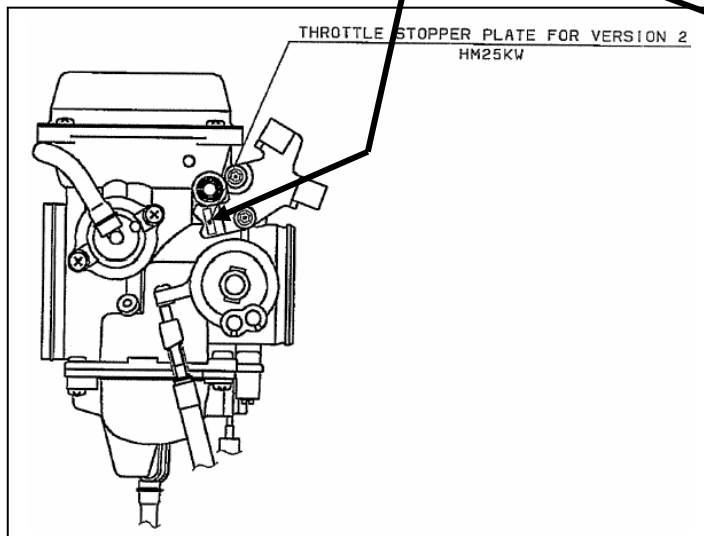
Hersteller: Honda Motor Europe (North) GmbH
 Typ: 16199-MFC

Teilegutachten Nr. TÜH -TB 2005-053.00

11.04.2005 Blatt 1 von 1

Ausgebauter Vergaser (rechte Seite)

Drosselklappenanschlag



Eingebauter Vergaser (rechte Fahrzeugseite):

Erst wenn der schwarze zylindrische Körper zur Seite geschoben wird, wird der Vergaser und damit der Drosselklappenanschlag sichtbar.



Nachweis gemäß § 19 Abs. 4 Satz 1 StVZO

Für: **Leistungsreduzierung von 28 kW / 5750 min⁻¹ auf 25 kW / 5500 min⁻¹ für Kraffradtyp RD12**

des Herstellers/Importeurs: **Honda Motor Europe (North) GmbH**

liegt eine Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO/Bauartgenehmigung nach § 22 a StVZO/Genehmigung im Rahmen einer Betriebserlaubnis oder eines Nachtrags dazu für das Fahrzeug nach § 20 oder § 21 StVZO^{*)}

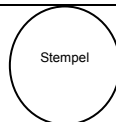
mit Erlaubnis-/Genehmigungs-Nr.:

liegt ein Teilegutachten/Prüfbericht^{*)}

des/der Techn. Dienstes/Techn. Prüfstelle/a.a.S^{*)} **TÜV Technische Überwachung Hessen GmbH**

mit Gutachten/Bericht-Nr.: **TÜH -TB 2005 -053.00** Datum: **11.04.2005** vor.

Kennzeichnung:



Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung gem. § 19 Abs.3 StVZO

Hiermit wird bestätigt, dass die Änderung mit dem/n Nachweis genannten Bauteil/en am Fz. - Typ: **RD12**

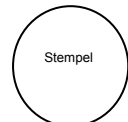
Fahrzeughersteller: **Montesa Honda (E)** Fahrzeug-Ident-Nr.: **VTMRD12A**

ordnungsgemäß erfolgte und das Fahrzeug insoweit den geltenden Vorschriften entspricht.

Vorangegangene zulässige Änderungen, die berücksichtigt wurden:

Bemerkungen/Hinweise/Auflagen (siehe auch Rückseite):

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist unverzüglich / erst bei nächster Befassung durch die zuständige Zulassungsstelle / erforderlich / nicht vorgeschrieben, aber möglich^{*)}



Untersuchungsbericht/Gutachten-Nr.: _____ Unterschrift u. Name

Ort u. Datum d. Abnahme: _____ a.a.S.o.P./Prüf-Ing.

Daten für den Fahrzeugbrief

1	Fahrzeug- und Aufbauart	KRAFTRAD M.L.B.				2512	
		2002/51;A:AB 150 CCM				10	
5	Antriebsart	-	-	6	Höchstgeschwindigkeit km/h	141	
7	Leistung	25 / 5500		8	Hubraum ccm ³	-	
9	Nutz- oder Aufliegeplast kg	-		10	Rauminhalt des Tanks m ³	-	
11	Steh-/Liegeplätze	- / -		12	Sitzplätze einschl. Führerpl. u. Nots.	-	
13	Maße über alles mm	Länge	Breite		Höhe	-	
14	Leergewicht kg	-		15	Zul. Gesamtgewicht kg	-	
16	Zul. Achslast kg	vorn	mitten		hinten	-	
17	Räder und/oder Gleisketten	-	18	Zahl der Achsen	-	19	davon angetriebene Achsen
20	Größenbezeichnung der Bereifung	vorn		-			
21		mitte und hinten		-			
22		oder vorn		-			
23		mitten und hinten		-			
	Überdruck Bremsanschluß am	24	Einleitungs- bremse	-	25	Zweileitungs- bremse	-
26	Anhängerkupplung DIN 740...-Form und Größe	-		27	Anhängerkuppl. Prüfzeichen	-	
28	Anhängelast kg bei Anhänger mit Bremse	-		29	bei Anhänger ohne Bremse	-	
30	Standgeräusch dB (A)	86		31	Fahrgeräusch dB (A)	79	
33	Bemerkungen	LEISTUNGSRED. D. EINBAU EINES GASZUGHALTERS M. DROSSEL-					
		KLAPPENANSCHLAG; TEILE-NR.: 16199-MFC-741, KENNZ.: HM25KW *					

Die im vorliegenden Fz-Brief in Spalte A, Fz-Schein^{*)} unter Ziffer 1, 6, 7, 30, 31 und Ziffer 33, Zeile beschriebenen Angaben müssen entsprechend im Fz-Brief gestrichen werden.^{*) nicht Zutreffendes bitte streichen}

Nachweis gemäß § 19 Abs. 4 Satz 1 StVZO

Für: **Leistungssteigerung von 25 kW / 5500 min⁻¹ auf 28 kW / 5750 min⁻¹ für Kraffradtyp RD12**

des Herstellers/Importeurs: **Honda Motor Europe (North) GmbH**

liegt eine Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO/Bauartgenehmigung nach § 22 a StVZO/Genehmigung im Rahmen einer Betriebserlaubnis oder eines Nachtrags dazu für das Fahrzeug nach § 20 oder § 21 StVZO^{*)}

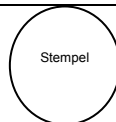
mit Erlaubnis-/Genehmigungs-Nr.:

liegt ein Teilegutachten/Prüfbericht^{*)}

des/der Techn. Dienstes/Techn. Prüfstelle/a.a.S^{*)} **TÜV Technische Überwachung Hessen GmbH**

mit Gutachten/Bericht-Nr.: **TÜH -TB 2005 -053.00** Datum: **11.04.2005** vor.

Kennzeichnung:



Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung gem. § 19 Abs.3 StVZO

Hiermit wird bestätigt, dass die Änderung mit dem/n Nachweis genannten Bauteil/en am Fz. - Typ: **RD12**

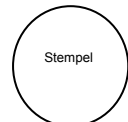
Fahrzeughersteller: **Montesa Honda (E)** Fahrzeug-Ident-Nr.: **VTMRD12B**

ordnungsgemäß erfolgte und das Fahrzeug insoweit den geltenden Vorschriften entspricht.

Vorangegangene zulässige Änderungen, die berücksichtigt wurden:

Bemerkungen/Hinweise/Auflagen (siehe auch Rückseite):

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist unverzüglich / erst bei nächster Befassung durch die zuständige Zulassungsstelle / erforderlich / nicht vorgeschrieben, aber möglich^{*)}



Untersuchungsbericht/Gutachten-Nr.: _____ Unterschrift u. Name

Ort u. Datum d. Abnahme: _____ a.a.S.o.P./Prüf-Ing.

Daten für den Fahrzeugbrief

1	Fahrzeug- und Aufbauart	KRAFTRAD O.L.B.		2502		
		2002/51;A:AB 150 CCM		10		
5	Antriebsart	-	-	6	Höchstgeschwindigkeit km/h	
					145	
7	Leistung	28 / 5750		8	Hubraum ccm ³	
					-	
9	Nutz- oder Aufliegeplast kg	-		10	Rauminhalt des Tanks m ³	
					-	
11	Steh-/Liegeplätze	- / -		12	Sitzplätze einschl. Führerpl. u. Nots.	
					-	
13	Maße über alles mm	Länge	Breite		Höhe	
		-	-		-	
14	Leergewicht kg	-		15	Zul. Gesamtgewicht kg	
					-	
16	Zul. Achslast kg	vorn	mitten		hinten	
		-	-		-	
17	Räder und/oder Gleisketten	-	18	Zahl der Achsen	-	
				19	davon angetriebene Achsen	
					-	
20	Größenbezeichnung der Bereifung	vorn		-		
21		mitte und hinten		-		
22		oder vorn		-		
23		mitten und hinten		-		
	Überdruck Bremsanschluß am	24	Einleitungs- bremse	-	25	Zweileitungs- bremse
						-
26	Anhängerkupplung DIN 740...-Form und Größe	-		27	Anhängerkuppl. Prüfzeichen	
					-	
28	Anhängelast kg bei Anhänger mit Bremse	-		29	bei Anhänger ohne Bremse	
					-	
30	Standgeräusch dB (A)	86		31	Fahrgeräusch dB (A)	
					80	
33	Bemerkungen	LEISTUNGSSTIG. D.EINBAU EINES GASZUGHALTERS OHNE DROSSELKLAPPENANSCHLAG; TEILE-NR.: 16199-MFC-621, OHNE KENZ. *				

Die im vorliegenden Fz-Brief in Spalte A, Fz-Schein^{*)} unter Ziffer 1, 6, 7, 30, 31 und Ziffer 33, Zeile beschriebenen Angaben müssen entsprechend im Fz-Brief gestrichen werden.^{*) nicht Zutreffendes bitte streichen}